

### DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

Noi

ZILIANI CARLO S.r.l.  
Via Emilia Parmense Est nr. 31 – Pontenure (Piacenza)

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

### COMPATTATORE SCARRABILE ZC03

(marca, tipo, numero di serie, ecc.)

**ZC07F0011**

al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti disposizioni :

- DIRETTIVA 98/37/CE (Direttiva Macchine);
- DIRETTIVA CEE 89/336 E SUCCESSIVE MODIFICHE ED INTEGRAZIONI.  
(compat. elettrom.)

Sono state utilizzate le seguenti norme e specificazioni tecniche:

- EB 292-1
- EN 292-2
- CEI – EN 60204-1

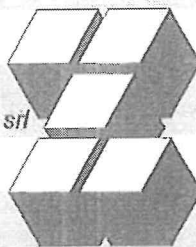
Pontenure, 31 Luglio 2007

**ZILIANI CARLO S.r.l.**  
Via Emilia Parmense Est n. 31  
29010 PONTENURE (Piacenza)  
P. IVA 01165240332

Nome, indirizzo e numero identificativo dell'Organismo notificatore :  
ICEPI S.r.l. Via Paolo Bilizzi, 29/31/33 – Piacenza  
Identificativo 0066

Numero dell'attestazione di Certificazione CE di tipo Att. 03.02/97 del 25.02.97

**ZILIANI CARLO** srl



ALLESTIMENTI  
PER ECOLOGIA

Via Emilia Parmense Est N° 31 – PONTENURE (PC)

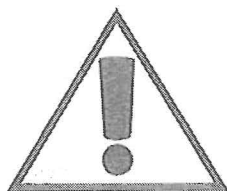
Telefoni: 0523/510414 FAX: 0523/519975

0523/519900

# COMPATTATORE SCARRABILE ZC 03 A CASSETTO

ANNO DI COSTRUZIONE:

## MANUALE di USO E MANUTENZIONE



PRIMA DI METTERE  
IN FUNZIONE LA  
MACCHINA, LEGGERE  
ATTENTAMENTE IL  
PRESENTE MANUALE



|                                                                                                        |                              |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--|
| <br>ZILIANI CARLO SRL | <b>MANUALE</b>               |  |
|                                                                                                        | Compattatore scarrabile ZC03 |  |
|                                                                                                        |                              |  |

TRASCRIVERE I DATI RIPORTATI NELLA  
**TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE**  
DEL COMPATTATORE SCARRABILE

MODELLO DEL COMPATTATORE:  
MATRICOLA:  
TARA IN KG.:  
ANNO DI COSTRUZIONE DEL  
COMPATTATORE

          ZC03            
          2C07 F0011            
                                            
          2007          

DATA DI CONSEGNA DEL COMPATTATORE:

\_\_\_\_\_

CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO  
DELLA DITTA COSTRUTTRICE A CUI RIVOLGERSI  
PER EVENTUALI INTERVENTI DI ASSISTENZA

ZILIANI CARLO S.R.L.  
Via Emilia Parmense Est 31  
29010 Pontenure PC

# **1) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA**

Lo “scarrabile” è una macchina marcata “CE”, in ottemperanza alle norme della Comunità Europea, dettate dalla direttiva 98/37 CE , come riportato nella dichiarazione di conformità di cui ogni compattatore è dotato.

La macchina in oggetto è progettata per la compattazione di RSU ed RSAU; l'utilizzo della stessa per scopi diversi da quelli previsti e descritti in questo manuale, è da considerarsi improprio, vietato e solleva la “Ditta Costruttrice” da qualsiasi responsabilità diretta e/o indiretta.

## **1.1) STRUTTURA :**

Il compattatore consiste in un cassone “a tenuta”, posizionabile a terra e dotato di bocca di carico, pala di compattazione e forza motrice propria.

Il cassone è costituito di lamiera in acciaio ad alta resistenza ed antiusura elettrosaldate in atmosfera protettiva, rinforzate da profilati, anch'essi in acciaio ad alta resistenza.

Il fondo della bocca di carico che nasconde la motorizzazione è costituito di una lamiera piegata in **HARDOX** , dotata di foro con rubinetto per lo scarico dei liquami o dell'acqua di lavaggio.

La pala di compattazione è fulcrata su due supporti mobili che scorrono entro guide opportunamente inclinate ed è mossa da quattro cilindri idraulici a doppio effetto.

Il portellone di chiusura è :

- costituito in lamiera ad alta resistenza meccanica (Fe 510) ; quelle a diretto contatto con il materiale, sono anche resistenti all'usura (WEAR 300);
- collegato ai montanti della cassa, ai quali sono incernierati anche i cilindri per la sua apertura;
- dotato inoltre di :
  - apertura idraulica,
  - guarnizione di ritegno liquami,
  - catenaccio idraulico di bloccaggio.

La base d'appoggio è costituita da due INP 200 collegati trasversalmente da traverse elettrosaldate ed è dotata di quattro rulli di scorrimento: due



anteriamente due posteriormente, in quanto sono previsti anche due ganci di sollevamento, uno posteriore sul portellone ed uno anteriore, abbassabile per consentire lo scarico dai veicoli satellite.

## ***1.2) GRUPPO DI MOVIMENTO :***

Per movimentare la pala durante la sua funzione di raccolta sono predisposti due cilindri; altri due, di dimensioni maggiori, spostano tutto il blocco verso l'alto in fase di compattazione; tutti i cilindri appena elencati sono alimentati dalla centralina elettroidraulica posta sotto la bocca di carico, in un vano insonorizzato e facilmente ispezionabile dalla parte anteriore dell'attrezzatura, tramite smontaggio di due lamiere di chiusura; vi sono poi anche due cilindri per l'apertura del portellone posteriore ed uno che funge da catenaccio per il suo bloccaggio a tenuta.

Per quanto riguarda il portellone, però, per sicurezza non è possibile aprirlo quando l'attrezzatura è scarrata, perché non serve, infatti va aperto solo in discarica prima dello svuotamento del cassone; perciò ogni scarrabile è dotato di attacchi rapidi per il collegamento del suo impianto idraulico a quello della motrice; questo collegamento, oltre che sicuro, è anche necessario perché in discarica non vi è alimentazione elettrica; i predetti attacchi sono posti sul lato posteriore destro del veicolo come si può vedere nello schema del circuito idraulico ed in foto allegata.

## ***1.3) PARTE ELETTRICA***

Composta da :

### ***QUADRO ELETTRICO E PANNELLO DI COMANDO:***

Contiene sia la circuiteria elettrica di potenza sia quella di comando.

E' realizzato interamente nella nostra officina elettrica ed è:

- cablato in apposito contenitore con grado di protezione IP 65 ,
- situato in una zona protetta,
- realizzato secondo le norme C.E.I. e  
dotato di:
  - Pulsante d'emergenza (duplicato anche sull'altro lato)
  - Pulsanti di comando.

### ***VERNICIATURA E TRATTAMENTI FINALI :***

Al termine delle lavorazioni il cassone è

- pulito da eventuali impurità e poi sabbiato,

- trattato con due mani di fondo epossidico di spessore totale 60 micron e verniciato con altre due mani di smalto antiacido a finire, nelle tinte RAL richieste, di spessore 40 micron,
- allestito elettricamente,
- completato con le targhette adesive ed in alluminio rivettate, previste,
- ingrassato ove necessario,
- collaudato,
- personalizzato col logo della ditta acquirente

## *1.5) DATI TECNICI*

### **GRUPPO PROPULSORE CIRCUITO OLEODINAMICO**

|                                       |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| <i>POTENZA INSTALLATA:</i>            | <i>15 CV</i>    |
| <i>TENSIONE DI ALIMENTAZIONE :</i>    | <i>380 V</i>    |
| <i>POMPA IDRAULICA AD INGRANAGGI:</i> | <i>27 l/min</i> |
| <i>PRESSIONE MASSIMA D'ESERCIZIO:</i> | <i>180 bar</i>  |

### **STRUTTURA**

|                                    |                    |                |
|------------------------------------|--------------------|----------------|
| <i>DIMENSIONI ESTERNE CASSONE:</i> | <i>LUNGHEZZA :</i> | <i>6200 mm</i> |
|                                    | <i>LARGHEZZA :</i> | <i>2500 mm</i> |
|                                    | <i>ALTEZZA :</i>   | <i>2500 mm</i> |

|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| <i>VOLUME UTILE CASSONE:</i>  | <i>20 m<sup>3</sup></i> |
| <i>TARA DELL'ATTREZZATURA</i> | <i>4810 kg</i>          |

#### *DIMENSIONI DELLA BOCCA DI CARICO:*

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| <i>LARGHEZZA :</i>          | <i>1940 mm</i> |
| <i>LUNGHEZZA :</i>          | <i>1000 mm</i> |
| <i>PROFONDITÀ MASSIMA :</i> | <i>1070 mm</i> |
| <i>ALTEZZA DA TERRA :</i>   | <i>1270 mm</i> |

*VOLUME DELLA BOCCA DI CARICO : 2 m<sup>3</sup>*

### **PRESTAZIONI**

|                                                                    |                              |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <i>RAPPORTO DI COMPRESSIONE NELLA COMPATTAZIONE DEGLI R.S.U. :</i> | <i>3 : 1</i>                 |
| <i>VELOCITÀ DI CARICO:</i>                                         | <i>2.6 m<sup>3</sup>/min</i> |

*DURATA CICLO COMPLETO DI COMPATTAZIONE:*  $\leq 25\text{ s}$

SISTEMA DI SCARICO : MEDIANTE RIBALTAMENTO

## SICUREZZE:

**N° 2 PULSANTI D'EMERGENZA** ... (visibili in foto allegata ed in figura 1)

## - DOTAZIONE DEL COMPATTATORE

Alla consegna della macchina vengono forniti:

- Certificato “CE” di conformità.
- Il presente “Manuale di uso e manutenzione”.

## **- LIVELLO SONORO**

Il livello sonoro è stato rilevato con la macchina in moto, in piano, a vuoto e sono risultati i seguenti valori:

Pressione acustica  $L_{pAm}$  (A) \_\_\_\_\_ dB \_\_\_\_\_

Potenza acustica LwA (A) dB

## **2) USO DELLO SCARRABILE**

Bisogna innanzitutto ruotare l'interruttore generale sul quadro elettrico di comando ed assicurarsi che il motore elettrico ruoti in senso corretto (altrimenti la pompa fa un rumore anomalo e l'impianto non funziona) ; per l'eventuale inversione agire sul commutatore di rotazione posto sotto il quadro.

Si raccomanda di porre attenzione alla costa sensibile onde evitare inutili blocchi della macchina.

### **2.2) UTILIZZO della MACCHINA**

Selezionare innanzitutto il tipo di lavorazione desiderata (manuale, singolo o automatico) prima di cominciare il carico.

#### **2.2.1) OPERAZIONE DI CARICO E COMPATTAZIONE :**

A macchina avviata è possibile iniziare il riempimento della bocca di carico, che può essere eseguito sia manualmente, se si tratta di sacchi, sia tramite motocarri con ribaltatore di cassonetti.

Quando la bocca è piena bisogna necessariamente avviare almeno un ciclo di compattazione.

A carico e compattazione ultimate, spegnere la macchina agendo sull'interruttore principale mostrato in figura 1 ed estrarre la sua chiave; tale chiave dev'essere custodita dall'operatore.

#### **2.2.2) TRASPORTO :**

Per le operazioni di carico sul mezzo di trasporto e per il trasporto stesso, riferirsi alle indicazioni del costruttore dell'attrezzatura scarrante.

#### **2.2.3) OPERAZIONE DI SCARICO :**

- Assicurarsi innanzitutto del corretto posizionamento del camion, che deve trovarsi su di un terreno solido e pianeggiante, od al massimo leggermente inclinato nella direzione di scarico.
- Agganciare i tubi flessibili dell'impianto idraulico del mezzo ai due attacchi rapidi visibili in foto allegata.
- Assicurarsi che non vi siano persone nelle vicinanze della zona di scarico.

- Aprire il portellone e scaricare sollevando lo scarrabile conico col gancio dell'attrezzatura.  
Lo svuotamento avverrà per gravità grazie alla conicità della cassa.
- A svuotamento avvenuto richiudere il portellone attendendo che si sia chiuso anche il catenaccio di bloccaggio.

### **3) INSTALLAZIONE DELLA MACCHINA**

#### **3.1) TRASPORTO**

Per il sollevamento ed il trasporto della macchina usare mezzi adeguati alla sua massa e soprattutto omologati per il trasporto di attrezzature scarrabili.

#### **3.2) COLLEGAMENTO ELETTRICO**

Il collegamento elettrico dal quadro alla linea di alimentazione avviene tramite presa da 65 A , il cui cablaggio è a cura del cliente, con cavi di adeguata sezione ed isolamento, prevedendo a monte un *INTERRUTTORE AUTOMATICO DIFFERENZIALE DI PROTEZIONE*.

## **4) NORME DI SICUREZZA**

*L'attrezzatura è adibita solamente alla compattazione di R. S. U. ; se ne diffida qualsiasi altro utilizzo!*

Non alimentare quindi la macchina con materiali:

- esplosivi,
- ferrosi o ceramici di grossa pezzatura (che possono rovinarla),
- troppo polverosi (in quanto la macchina non è un'aspirapolvere).

La Ditta Costruttrice declina ogni responsabilità per:

- la mancata osservanza delle norme di sicurezza e di prevenzione riportate nel presente manuale,
- danni causati da uso improprio della macchina o da modifiche eseguite senza autorizzazione.

L'utente dovrà provvedere ad istruire il personale sia sui rischi derivanti da un uso incauto dell'attrezzatura, sia sui dispositivi predisposti per la sicurezza dell'operatore e sulle regole antinfortunistiche generali previste dalle direttive e dalla legislazione del paese di utilizzo della macchina.

La sicurezza dell'operatore è una delle principali preoccupazioni del costruttore di macchine; nel realizzarne una nuova, si cerca sempre di prevedere tutte le possibili situazioni di pericolo e di predisporre opportuni sistemi di sicurezza; resta comunque la possibilità d'infortunio a causa dall'incauto e maldestro uso delle macchine; si consiglia quindi di leggere attentamente questo manuale, con particolare riguardo alle operazioni che risultano più pericolose.

### **4.1) TERMINOLOGIA ADOTTATA**

Come introduzione ai successivi paragrafi riguardanti particolari norme di sicurezza, sono di seguito elencate le definizioni della terminologia specifica del settore.

#### **ZONA PERICOLOSA:**

Qualsiasi zona all'interno e/o in prossimità di una macchina in cui la presenza di una persona esposta costituisce un rischio per la sicurezza e la salute di detta persona. (Definizione della Direttiva CEE : 98/37/CE).

**PERSONA ESPOSTA:**

Qualsiasi persona che si trovi, interamente o in parte, in una zona pericolosa (Direttiva CEE : 98/37/CE).

**OPERATORE:**

La o le persone incaricate di installare, far funzionare, regolare, pulire, e riparare una macchina (Direttiva CEE : 98/37/CE).

**UTENTE:**

Persona, ente o società, che ha acquistato o affittato la macchina e che intende usarla per gli usi per i quali è stata progettata.

**PERSONALE SPECIALIZZATO:**

Persone appositamente istruite ed abilitate ad effettuare interventi di manutenzione o riparazione che richiedono una particolare conoscenza della macchina (del suo funzionamento, sicurezze e modalità d'intervento) e che sono perciò in grado di riconoscere i pericoli derivanti dall'utilizzo della stessa e quindi anche in grado di evitarli.

## **4.2)    *SEGNALI DI SICUREZZA***

La macchina è stata realizzata seguendo tutte le norme di sicurezza ed adottando ogni possibile accorgimento per la salvaguardia di chi la utilizza e di chi dovesse avvicinarvisi; ciò nonostante possono esistere rischi che sono opportunamente segnalati sulla macchina con targhette od adesivi; questi riportano un segnale di divieto o richiamano il segnale di pericolo (punto esclamativo in un triangolo) rappresentato in prima pagina, completandoli con la spiegazione del divieto da rispettare per evitare situazioni pericolose.

Adesivi e targhette vanno mantenuti puliti e sostituiti immediatamente quando risultano staccati o danneggiati.

NB: IL MANCATO RISPETTO DEI PUNTI DA 4.3 a 4.6 ,  
COMPORTA SITUAZIONI DI PERICOLO PIÙ O MENO GRAVI

## **4.3)    *ABBIGLIAMENTO***

Gli operatori devono sempre indossare un abbigliamento idoneo ed antinfortunistico.

## **4.4) ECOLOGIA ED INQUINAMENTO**

Rispettare le leggi in vigore, relativamente all'uso ed allo smaltimento dei prodotti impiegati per la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura; osservare inoltre quanto raccomandato dalle ditte che producono i suddetti.

In caso di demolizione della macchina attenersi alle normative antinquinamento; se necessario, eseguire le varie procedure legali in tema di smaltimento dei macchinari e/o di parti di essi.

## **4.5) USO IN SICUREZZA**

Nell'utilizzo della macchina, gli operatori non direttamente impegnati nelle operazioni e chiunque altro, devono mantenersi a distanza di sicurezza (minimo 3 metri).

Il manovratore dell'attrezzatura, anche se la utilizza in modo saltuario, deve possedere conoscenze e capacità adeguate; deve inoltre attenersi a semplici ed intuitive regole di comportamento (indicate in seguito), al fine sia di garantire la sicurezza di se stesso e degli altri, sia di preservare la macchina da possibili danni e/o usura eccessiva.

E' vietato azionare o far azionare la macchina a chi non ha letto e assimilato quanto riportato in questo manuale, nonché da personale non competente o non in buone condizioni fisiche; la macchina deve quindi essere utilizzata da un operatore maggiorenne ed in perfette condizioni psicofisiche.

**E' assolutamente vietato l'uso della macchina quando i dispositivi di sicurezza sono guasti o fuori servizio!** Quindi, prima di mettere in funzione la macchina, controllare, oltre alla sua integrità, anche quella di tutte le sicurezze; verificare inoltre che nei pressi della zona di lavoro non vi siano persone estranee od animali.

**E' assolutamente vietato toccare le parti in movimento o interporvi tra esse.**

Quando una persona si trova in una "zona pericolosa", l'operatore deve immediatamente intervenire arrestando la macchina ed allontanando la persona in questione.

In caso di pericolo immediato grave, chiunque può premere uno dei pulsanti rossi d'arresto d'emergenza che bloccano immediatamente la macchina togliendole l'alimentazione; questa rimane tagliata fino a che non viene riarmato



il pomolo premuto, mediante rotazione del medesimo nel senso indicato dalla freccia.

## **4.6) MANUTENZIONE**

### **- IN SICUREZZA**

E' assolutamente vietato rimuovere o manomettere i *dispositivi di sicurezza*<sup>(1)</sup>; nel caso questi ultimi vadano temporaneamente rimossi per manutenzione, la loro funzione dev'essere sostituita dalla supervisione di un secondo operatore.

Non procedere alla pulizia e/o manutenzione della macchina se prima non è stata tolta tensione ed estratta la chiave di accensione.

La manutenzione della macchina e la sostituzione delle parti danneggiate od usurate deve essere effettuata solamente da personale specializzato.

Il manuale delle istruzioni per l'uso deve essere letto, memorizzato e conservato per tutta la vita della macchina (alla fine andrà distrutto insieme ad essa).

### **- DI SICUREZZA**

Controllare periodicamente l'integrità dei dispositivi di protezione e verificare il serraggio e la tenuta delle viti e dei dadi.

Eseguire scrupolosamente la manutenzione programmata.

Gli adesivi e le targhette vanno mantenuti puliti e sostituiti immediatamente quando risultano staccati o danneggiati.

Le parti di ricambio devono corrispondere alle esigenze definite dalla Ditta Costruttrice: **USARE SOLO RICAMBI ORIGINALI !**

Rispettare la conformità dei lubrificanti consigliati:

---

<sup>(1)</sup> : - Pulsanti d'emergenza;

## 5) GARANZIA

La Ditta Costruttrice garantisce le sue macchine per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto (farà fede in ogni caso il documento di consegna all'utente); tale garanzia si esplica unicamente nella riparazione o sostituzione gratuita di quelle parti che risultassero difettose dopo un attento esame eseguito dal suo Ufficio Tecnico.

Le sostituzioni o riparazioni delle parti in garanzia non prolungheranno i termini della stessa.

A carico dell'acquirente rimangono ovviamente le spese relative alla sostituzione dei lubrificanti, le spese di trasporto e gli eventuali tributi doganali.

La Ditta Costruttrice è comunque a completa disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza tecnica e tutto ciò che può essere utile per il miglior funzionamento e la massimizzazione della resa della macchina; proprio per questo, per eventuali riparazioni o revisioni che comportino operazioni di una certa complessità, consigliamo vivamente di rivolgersi alla nostra ditta, che dispone di personale qualificato.

### 5.1) CASI DI ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA

La garanzia, con esclusione di ogni responsabilità per danni diretti o indiretti, si ritiene limitata ai soli difetti di materiale e cessa di avere effetto qualora le parti rese risultassero smontate, manomesse o riparate fuori dalla fabbrica o dai centri di assistenza autorizzati.

La rimozione dei dispositivi di sicurezza, di cui la macchina è dotata, farà decadere automaticamente la garanzia e le responsabilità della ditta costruttrice; queste decadono anche qualora fossero usate parti di ricambio non originali; l'utente potrà inoltre far valere i suoi diritti sulla garanzia solo quando egli abbia rispettato le condizioni concernenti la prestazione della garanzia, riportate in questo capitolo.

Sono esclusi dalla garanzia i danni derivanti da:

- modifiche od interventi eseguiti senza autorizzazione,
- incuria,
- cattivo utilizzo e uso improprio dell'attrezzatura,
- manovre errate dell'operatore,
- danni dovuti ad eventi eccezionali.
- carenze nella manutenzione ordinaria prevista
- inosservanza delle istruzioni
- uso improprio dell'attrezzatura
- utilizzo dell'attrezzatura da parte di personale non competente

## **6) MANUTENZIONE PROGRAMMATA**

In caso di manutenzione all'interno del compattatore, bisogna innanzitutto aprire il portellone posteriore e lavare accuratamente l'interno con un getto d'acqua per rimuovere completamente i rifiuti, onde evitare di respirare gas tossici; bisogna anche avere l'accortezza di utilizzare un sito adeguato per non inquinare le acque di scarico.

### **A. Settimanalmente:**

- controllare la tenuta dell'impianto idraulico,
- controllare visivamente lo stato generale della macchina.
- ingrassare i punti di snodo e scorrimento,

### **B. Mensilmente**

- controllare il serraggio della bulloneria,
- controllare il livello dell'olio nel serbatoio ed usare, per l'eventuale rabbocco, olio "AGIP 050 46" od equivalenti,
- controllare lo stato della pala e del fondo della bocca di carico,

### **C. Semestralmente**

- controllare il serraggio dei fili elettrici alla morsettiera del quadro elettrico ed in caso di allentamento provvedere al loro serraggio.
- controllare anche che all'interno del predetto quadro elettrico non vi siano tracce d'infiltrazioni e/o di condensa e se del caso provvedere alla loro asciugatura; verificare quindi il buono stato di tutti i componenti e se necessario sostituirli.

### **D. Annualmente:**

- verificare lo stato del fondo in WEAR 300

### **E. Ogni due anni oppure ogni 5000 ore di lavoro, cambiare l'olio ed i filtri.**

### **F. Ogni tre anni sostituire i tubi idraulici**

Sostituire i filtri olio ogni 400 ore di lavoro.

## 7) GUASTI E RIMEDI

Questa sezione ha lo scopo di indirizzare il cliente nel ripristino del funzionamento della macchina.

Nel caso un Vostro intervento non fosse possibile, potrete rivolgerVi al SERVIZIO ASSISTENZA della "ZILIANI CARLO S.r.l."

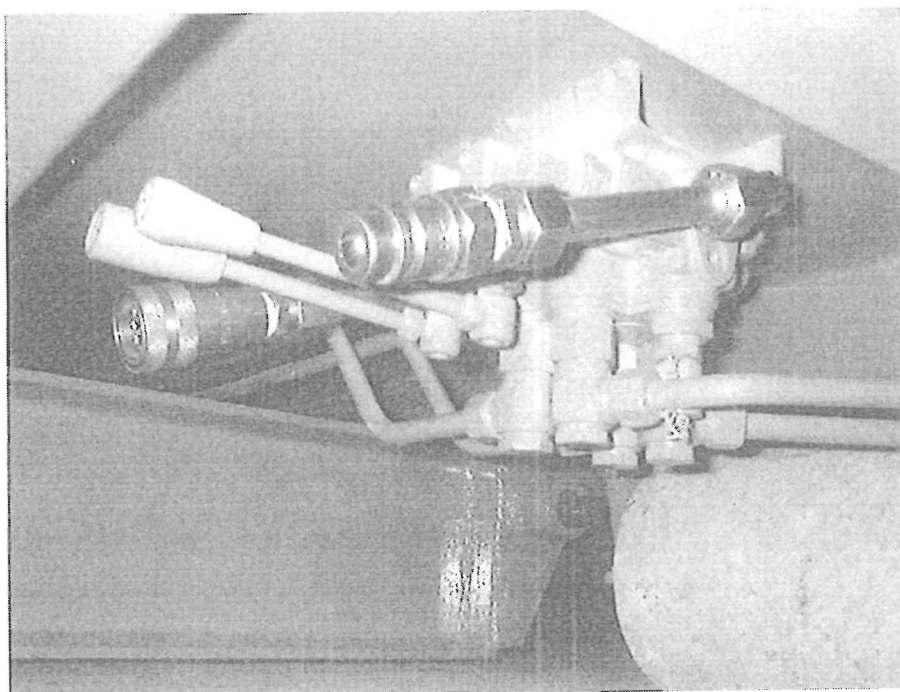
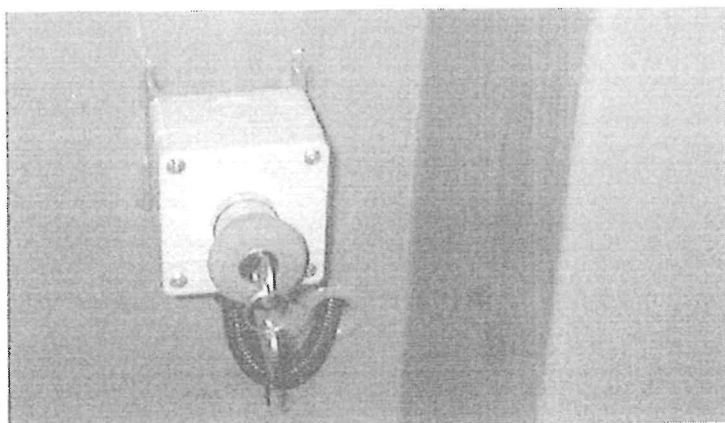
Prima di ogni manutenzione o intervento per un guasto assicurarsi:

- che la macchina non sia alimentata idraulicamente (in pressione) od elettricamente (in tensione),
- che la causa del guasto non sia dovuta ad assenza di lubrificazione,
- che esista un recipiente per la raccolta di eventuali perdite di olio.

| <i><b>GUASTO</b></i>                    | <i><b>CAUSA</b></i>                                              | <i><b>RIMEDIO</b></i>                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pompa idraulica lavora rumorosamente | Il livello dell'olio è troppo basso                              | Rabboccare, controllare l'indicatore di livello ed il dispositivo che doveva bloccare il funzionamento del compattatore in caso di perdita d'olio |
|                                         | Aria nella pompa                                                 | Spurgare la pompa                                                                                                                                 |
|                                         | Pompa guasta                                                     | Controllare la pompa                                                                                                                              |
|                                         | Olio troppo denso                                                | Cambiare l'olio                                                                                                                                   |
| Il sistema idraulico non funziona       | Pompa idraulica guasta                                           | Far riparare la pompa                                                                                                                             |
|                                         | Cilindri idraulici non funzionanti                               | Controllare i cilindri                                                                                                                            |
|                                         | Valvola di massima sporca, intasata o rotta                      | Riposizionare o sostituire                                                                                                                        |
|                                         | Il rubinetto d'intercettazione posto sotto al serbatoio è chiuso | Aprire il rubinetto                                                                                                                               |
| La pala si blocca durante il ciclo      | Valvola di sequenza da registrare o bloccata                     | Regolare pressione su valvola                                                                                                                     |
|                                         |                                                                  | Pulirla internamente                                                                                                                              |
| La pompa non parte                      | E' intervenuto un magnetotermico                                 | Ripristinarlo                                                                                                                                     |
|                                         | Relè pompa bloccato o bruciato                                   | Sostituirlo                                                                                                                                       |
|                                         | Fusibili bruciati                                                | Sostituire quelli bruciati.                                                                                                                       |
|                                         | Interruttore di rotazione in posizione zero                      | Controllare posizione e senso di rotazione del motore                                                                                             |
|                                         | Fungo emergenza premuto                                          | Ripristinare                                                                                                                                      |
|                                         | Circuito di emergenza non ripristinato                           | Resettare le emergenze                                                                                                                            |

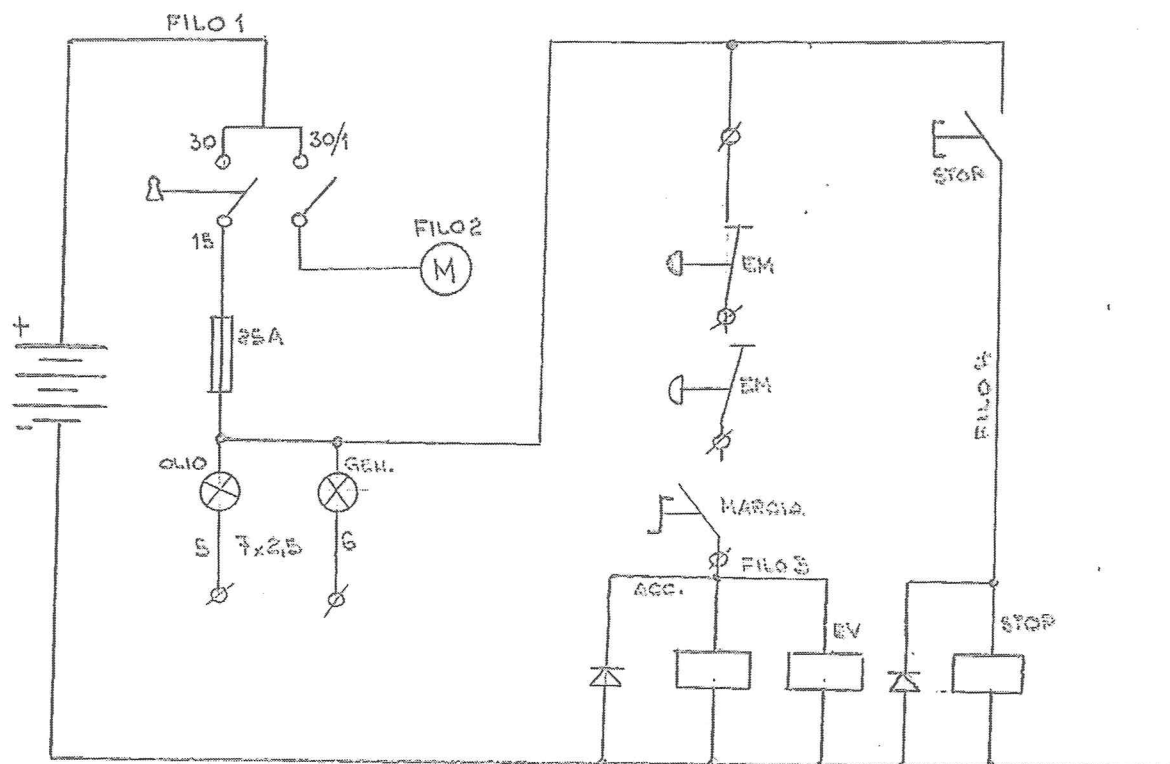
Data rilascio manuale: 11/11/03

La ditta "Ziliani Carlo S.r.l." si riserva il diritto di apportare modifiche, anche significative, alle proprie macchine senza aggiornare i manuali e comunicarlo al cliente.

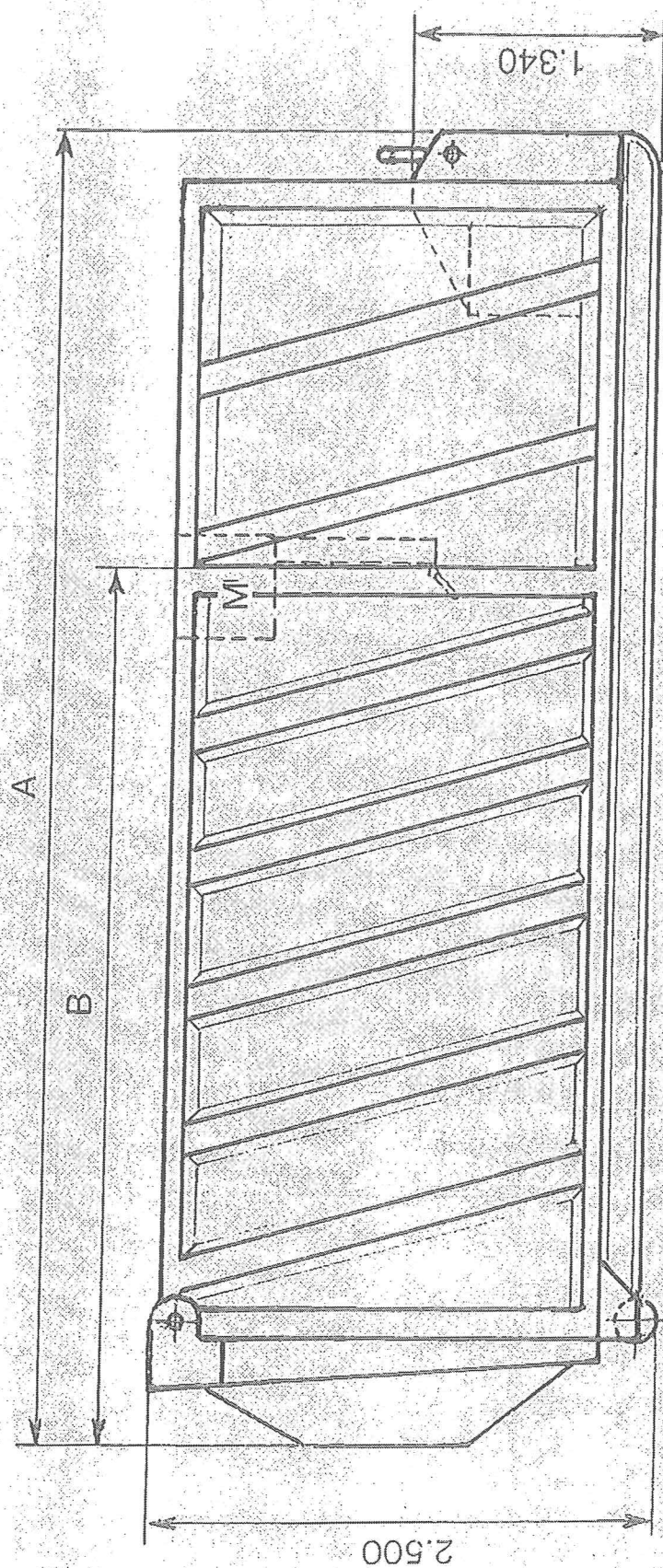


# COMPATTATORE SCARRABILE CON MOTORE DIESEL

## SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO



# DIMENSIONI D'INGOMBRO COMPATTATORE, SCARRABILE "ZC,"



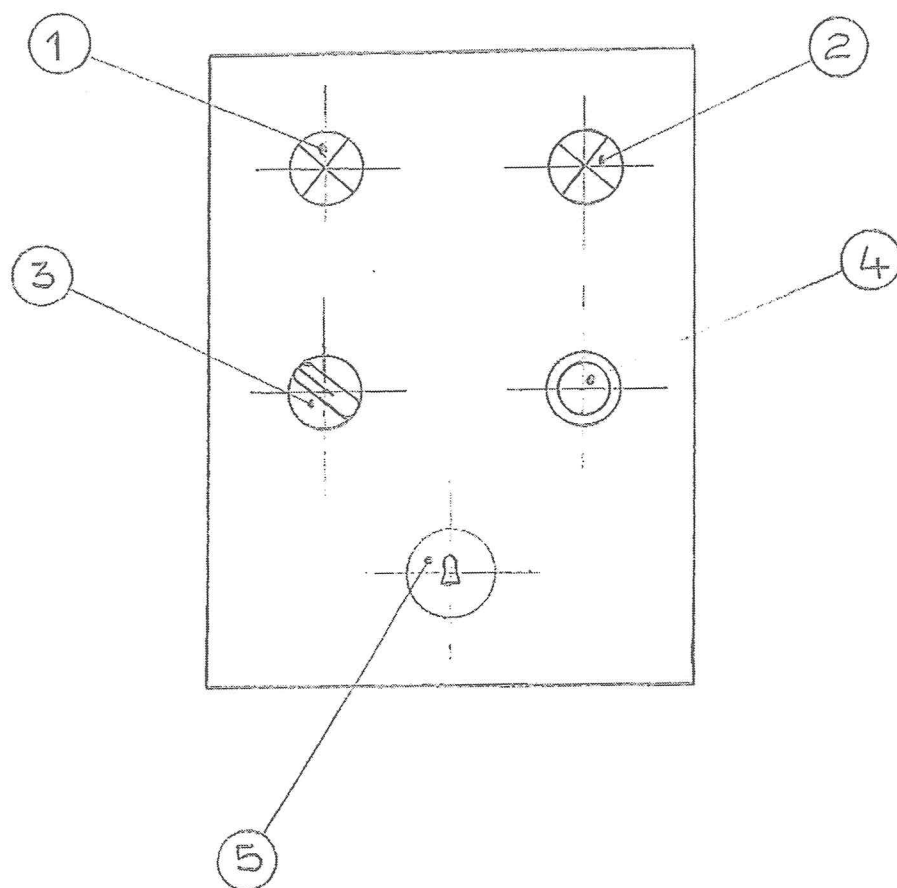
LARGHEZZA ESTERNA = 2500 mm.

| Tipo   | A    | B    |
|--------|------|------|
| MC. 16 | 5750 | 3400 |
| MC. 18 | 6000 | 3600 |
| MC. 20 | 6250 | 4000 |
| MC. 22 | 6880 | 4480 |
| MC. 24 | 7015 | 4665 |
| MC. 26 | 7520 | 5070 |



# COMPATTATORE SCARRABILE CON MOTORE DIESEL

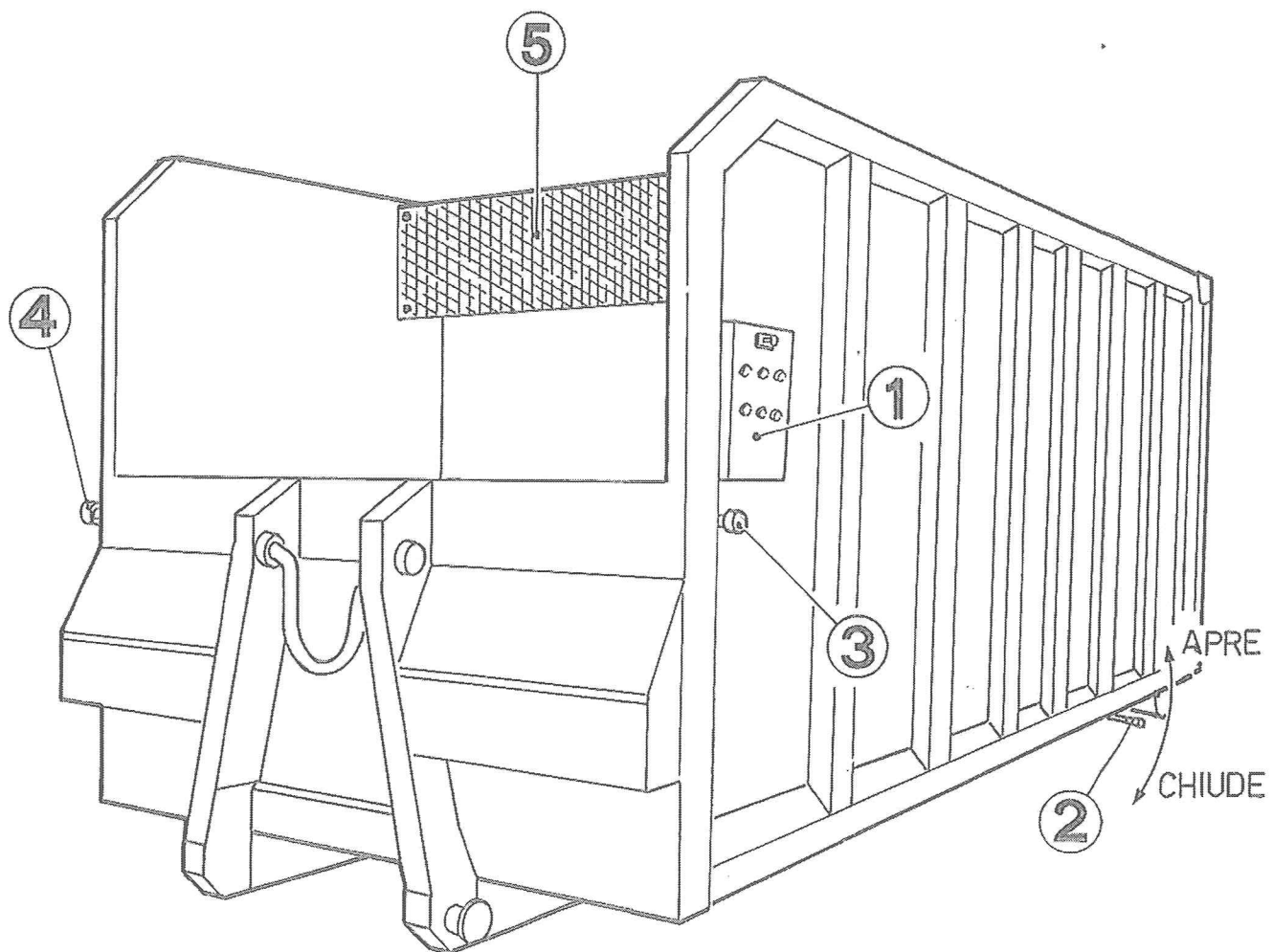
## DISPOSIZIONE PANNELLO COMANDI



- 1: SPIA ROSSA MINIMO OLIO
- 2: SPIA ROSSA GENERATORE
- 3: SELETTORE ACCELERATORE
- 4: PULSANTE ROSSO DI STOP
- 5: CHIAVE AVVIAMENTO MOTORE



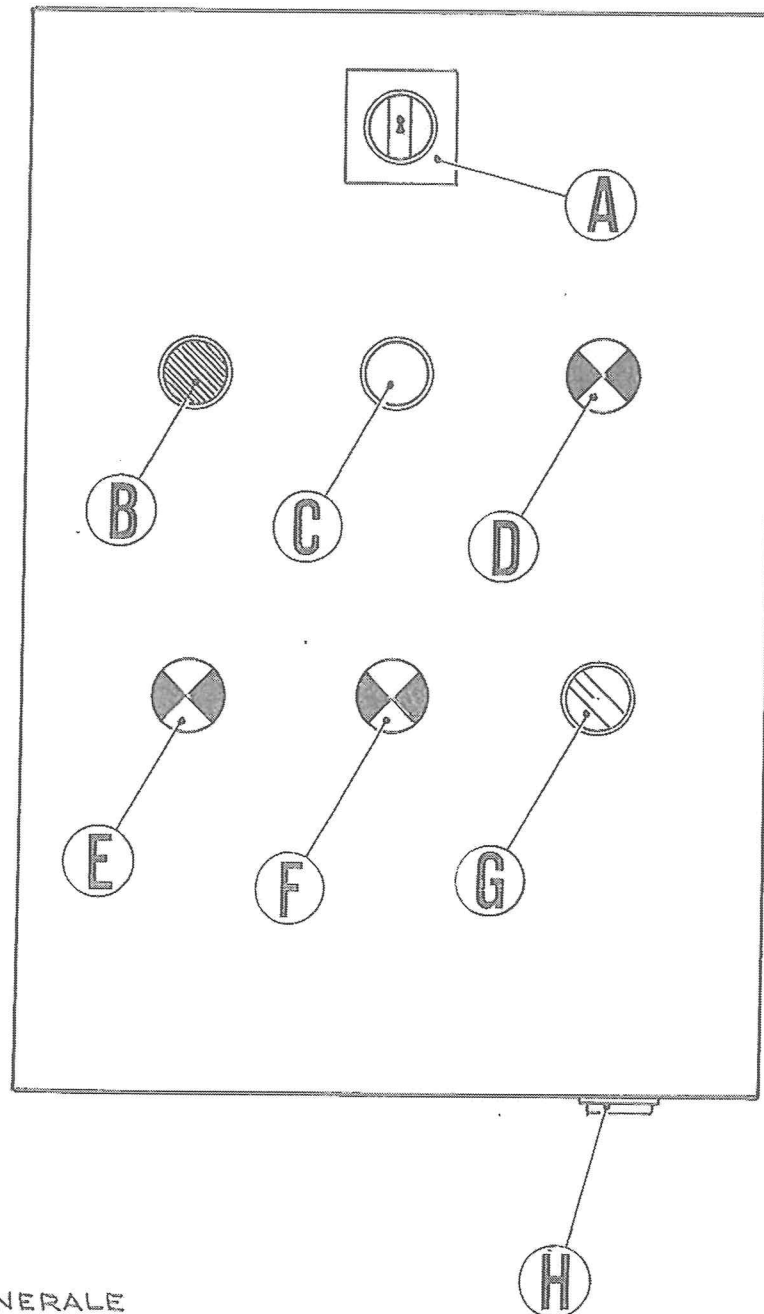
# DISPOSIZIONE COMANDI



- 1: PANNELLO COMANDI
- 2: LEVA DISTRIBUTORE
- 3: PULSANTE DI EMERGENZA
- 4: PULSANTE DI EMERGENZA
- 5: GRUPPO DI PROPULSIONE

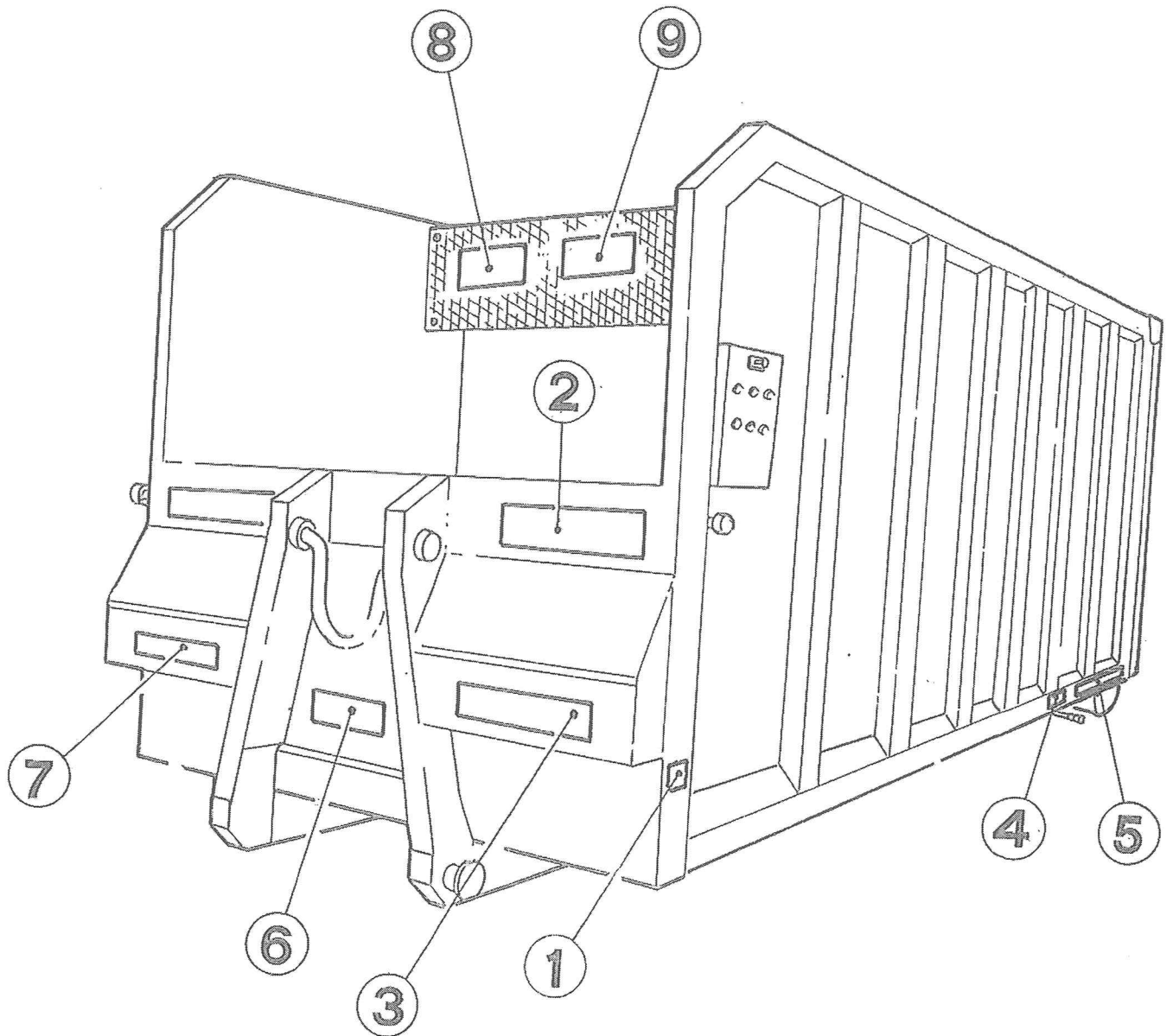
# PANNELLO COMANDI

## CON MOTORE ELETTRICO



- A: INTERRUTTORE GENERALE
- B: PULSANTE DI LAVORO
- C: PULSANTE DI ARRESTO
- D: SPIA DI LAVORO
- E: SPIA TERMICO
- F: SPIA MINIMO OLIO
- G: SELETTORE DI LAVORO
- H: SELETTORE INVERTITORE

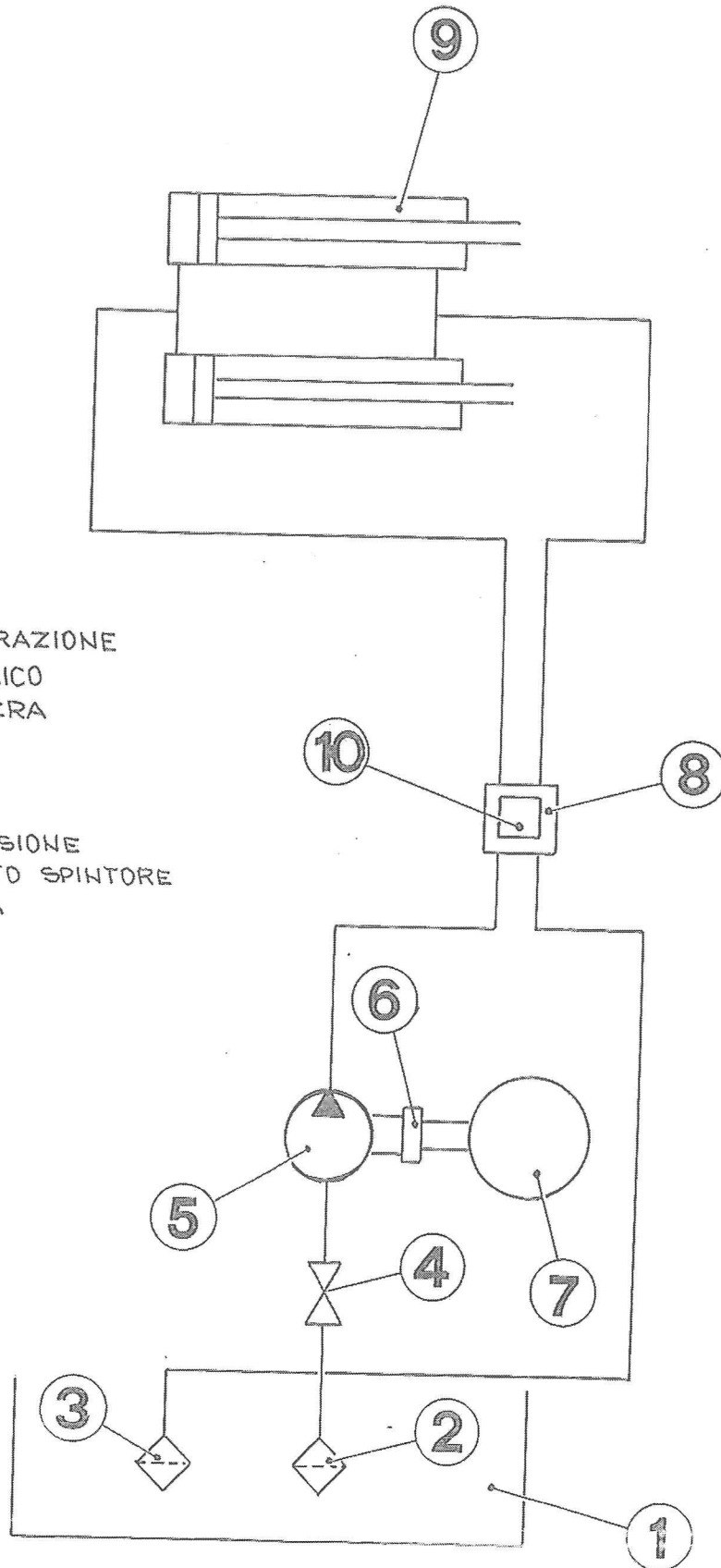
# DISPOSIZIONE TARGHETTE



- 1 : TARGHETTA "CE,"
- 2 : TARGHETTA "SEVERAMENTE,"
- 3 : TARGHETTA "IL COMPATTATORE DEVE ESSERE,"
- 4 : TARGHETTA "DISTRIBUTORE,"
- 5 : TARGHETTA "VIETATO,"
- 6 : TARGHETTA "TERMINATA L'OPERAZIONE,"
- 7 : TARGHETTA "È VIETATO SOLLEVARLO,"
- 8 : TARGHETTA "QUANDO IL MOTORE,"
- 9 : TARGHETTA "È VIETATO TOGLIERE,"

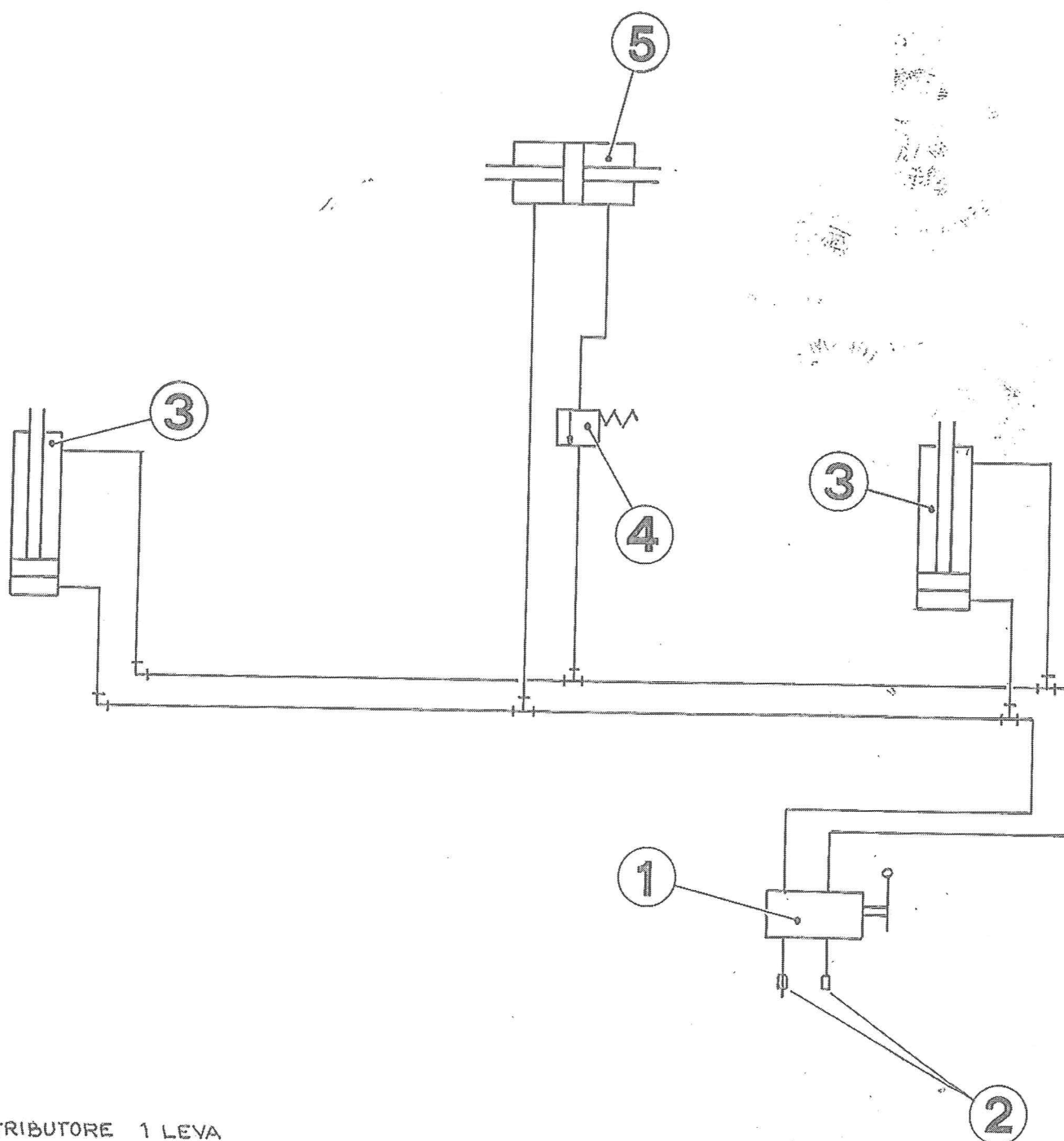
# SCHEMA IMPIANTO IDRAULICO

## INTERNO



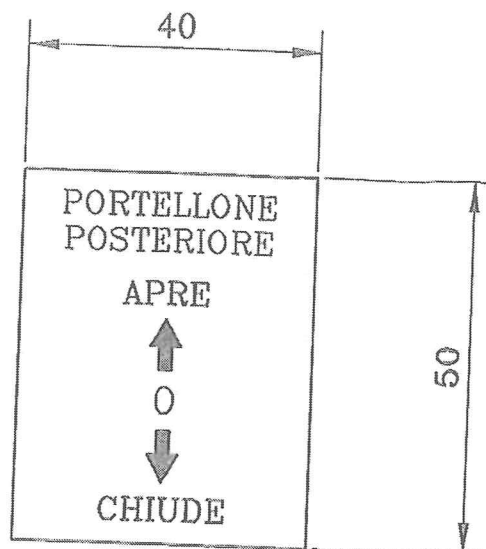
# SCHEMA IMPIANTO IDRAULICO

## ESTERNO

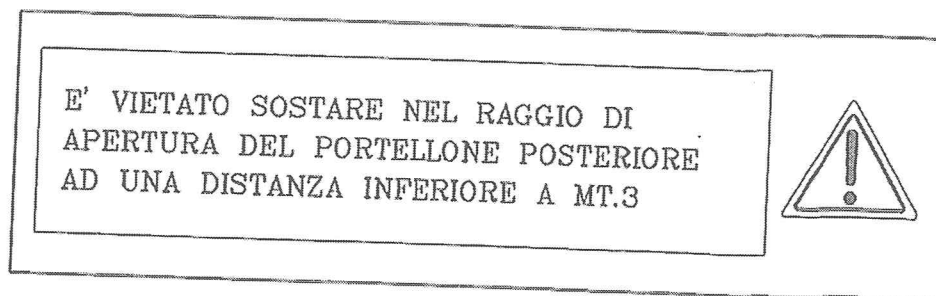
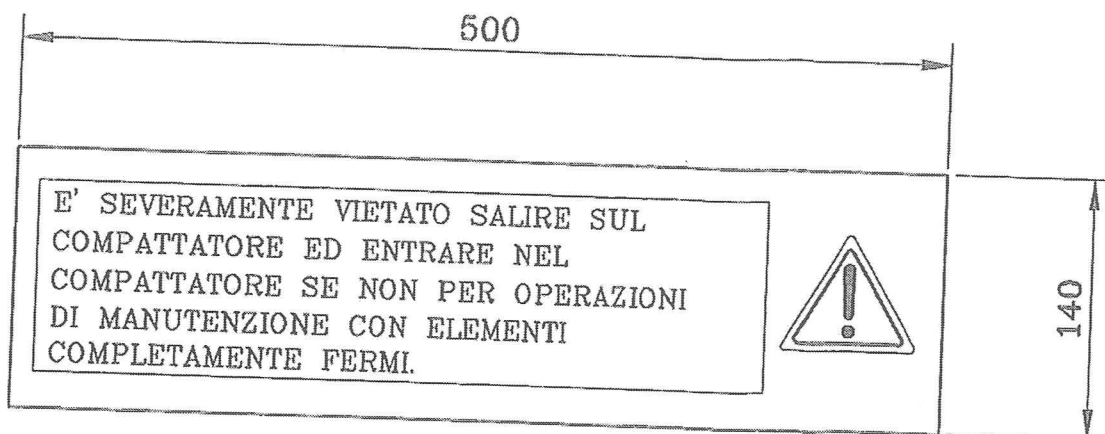


- 1: DISTRIBUTORE 1 LEVA
- 2: INNESTI RAPIDI
- 3: CILINDRI MOVIMENTO PORTELLONE SCARICO
- 4: VALVOLA DI SEQUENZA
- 5: CILINDRO BLOCCAGGIO PORTELLONE SCARICO

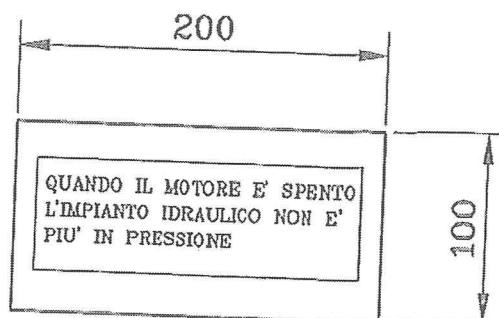
N°1 TARGHETTA ADESIVA  
FONDO: GIALLO  
SCRITTE: NERO

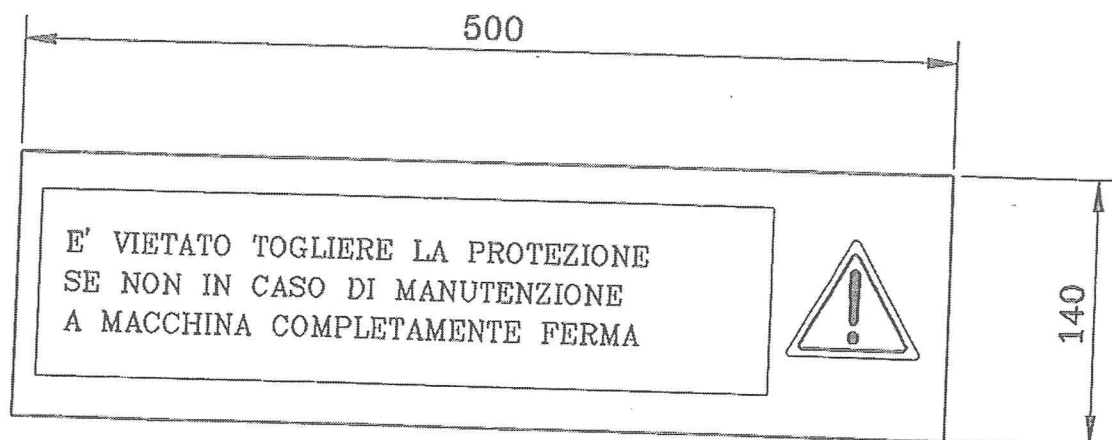
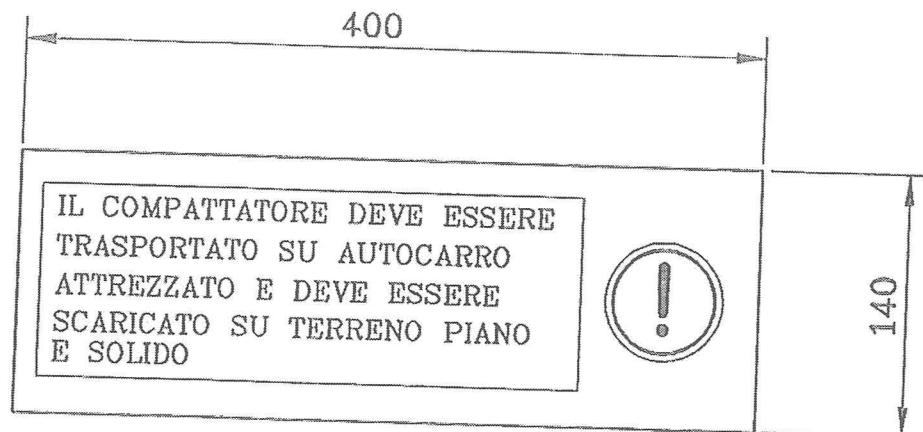


N°2 TARGHETTE ADESIVE  
FONDO: GIALLO  
SCRITTE: NERO

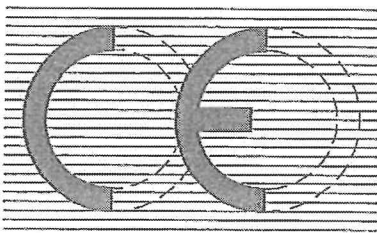


N°1 TARGHETTA ADESIVA  
FONDO: BIANCO  
SCRITTE: NERO





N°4 TARGHETTE ADESIVE  
FONDO: GIALLO  
SCRITTE: NERO

|                                                                                    |                                                                                   |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| ZILIANI CARLO<br>s.r.l.                                                            |  | ALLESTIMENTI<br>PER L'ECOLOGIA |
| SEDE:<br>via EMILIA PARMENSE, 37<br>29010 PONTENURE (PC)                           |                                                                                   |                                |
|  |                                                                                   |                                |
| MOD. MACCHINA: _____                                                               |                                                                                   |                                |
| N° MATRICOLA: _____                                                                |                                                                                   |                                |
| ANNO DI COSTRUZIONE: _____                                                         |                                                                                   |                                |
| MASSA Kg.: _____                                                                   |                                                                                   |                                |

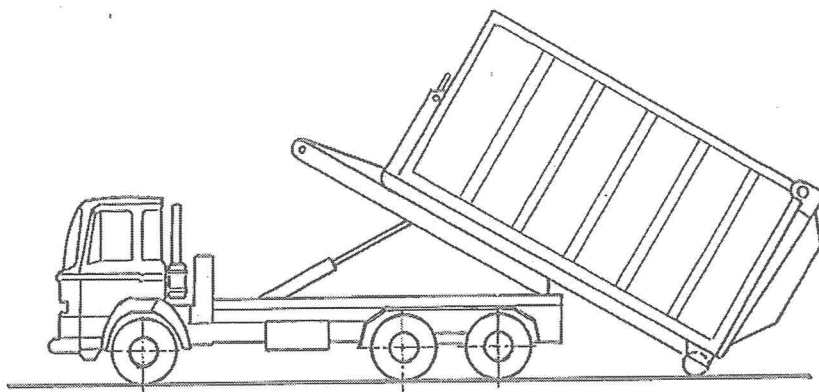
TARGHETTA MARCATURA "CE"

MATERIALE: ALLUMINIO - FORI N°4 ø3

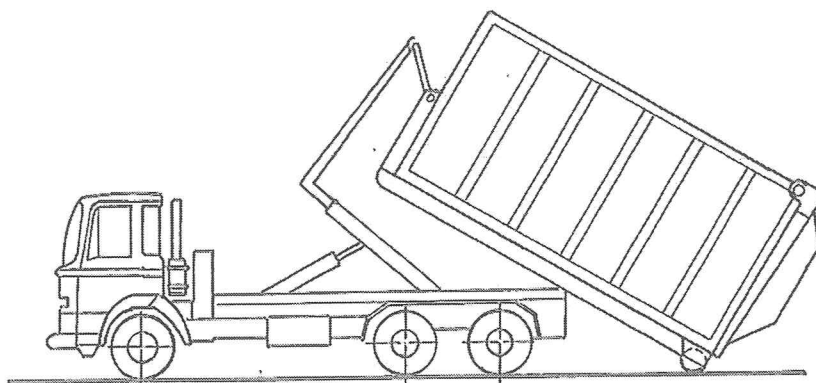
RILEVARE IN SCALA - PEZZI N°1

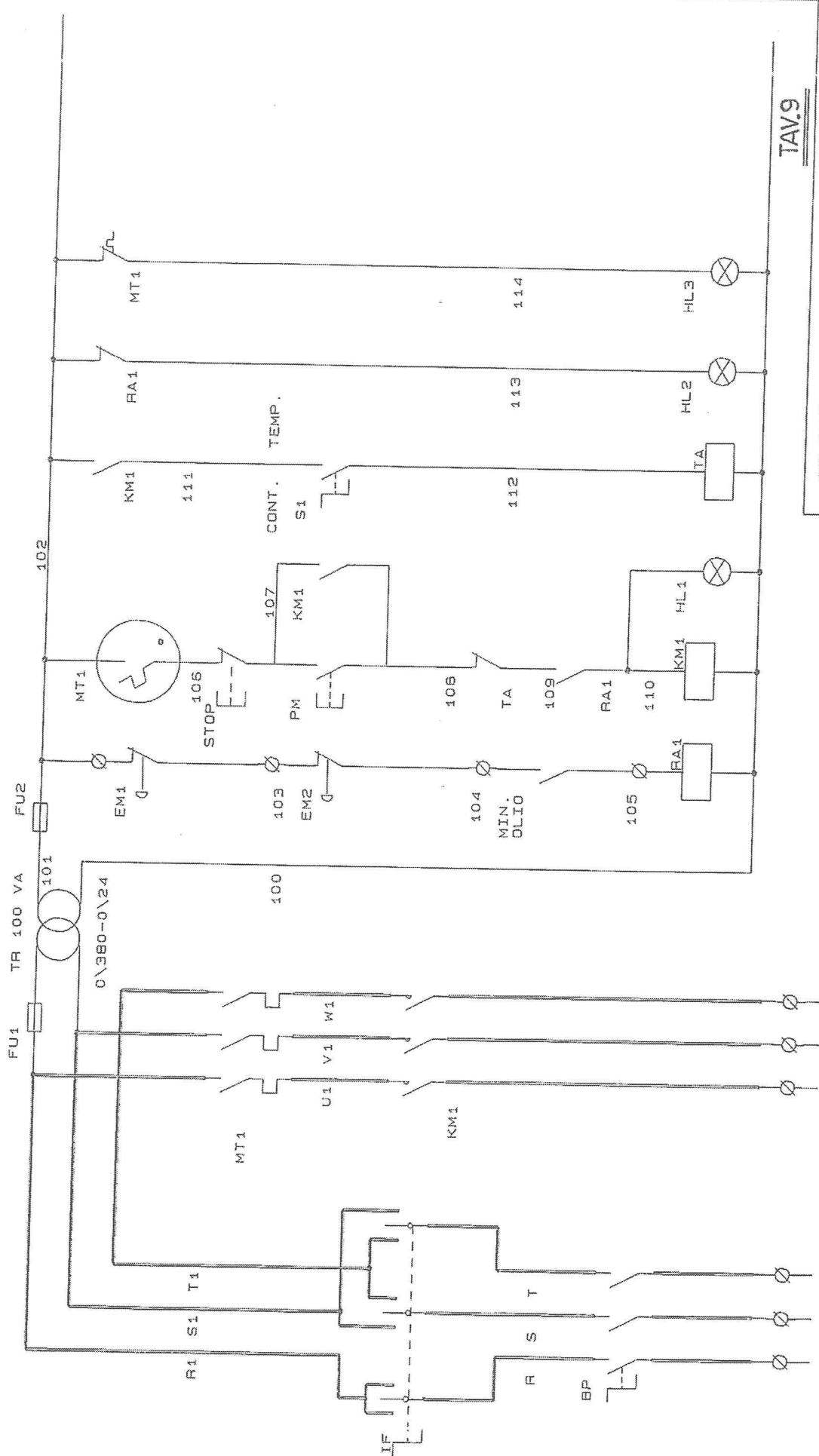


# COMPATTATORE SCARRABILE ZC.03 A FUNE



# COMPATTATORE SCARRABILE ZC.03 A GANCIO





TAV.9

HL2 MIN. OLIO  
HL3 TERMICO

ZILIANI CARLO  
ALLESTIMENTI PER ECOLOGIA  
VIA EMILIA PARMENSE 37 PONTENURE (P.C)  
TEL 0523/510414-519900  
Size Document Number  
A ZC1.SCH SCARRABILE ELETTRICO  
Date: February 26, 1996 Sheet 1 of 1